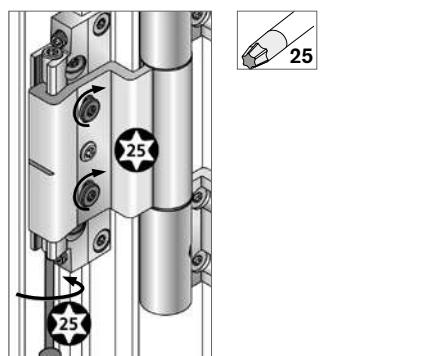
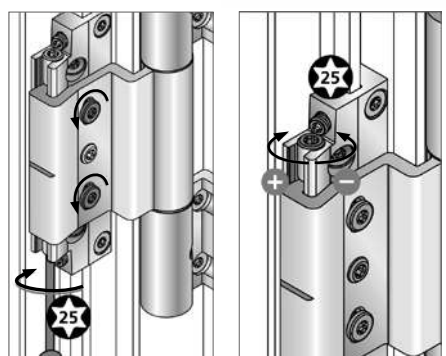
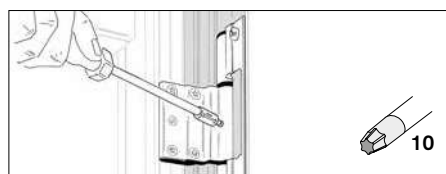
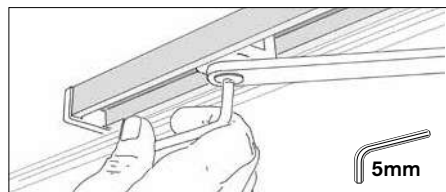
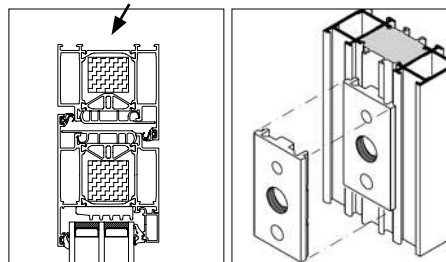


- VELFAC Aluminium door with barrel hinge
- VELFAC Alu-facadedør med stabelhængsel
- VELFAC Alu-Eingangstür mit Standard Rollentürband



■ **Installation:** If the door is without the VELFAC adaptor profile, find attached to the door, the frame reinforcement profiles and click them in place prior to installation.

■ **Montage:** Hvis døren er uden VELFAC karmpåføring, skal du finde karmforstærkningsprofilerne, der er fastgjort til døren, og klikke dem på inden montage.

□ **Montage:** Wenn die Tür ohne die VELFAC Auffütterung ausgestattet ist, suchen Sie die an der Tür angebrachten Rahmenverstärkungsprofile und drücken Sie diese vor der Montage an das Profil.

■ **Dismounting:** Open the door and support the door leaf. Dismount the door closer removing the screw in the door closer arm and turn the arm aside.

■ **Afmontering:** Åbn døren og understøt dørbladet. Afmonter dørpumpen ved at fjerne skruen i pumpe-armen og køre armen til side.

□ **Demontage:** Öffnen Sie die Tür, stützen Sie das Türblatt ab. Demontieren Sie die Türpumpe, indem Sie die Schraube im Pumpenarm entfernen und diesen zur Seite schieben.

■ Turn the screw on each of the hinges. Close the door.

■ Løsn pinolskruen i alle hængsler. Luk døren.

□ Lösen Sie die Feststellschraube an allen Scharnieren. Schließen Sie die Tür.

■ Knock the pin out with a punch through the 3mm hole in the middle of the hinge cover cap and lift the door out.

N.B. The hinges must not be lubricated. If necessary, clean with water.

■ Bank naglen ud med en dorn gennem hullet (3mm) midt i dækproppen - nedefra eller oppefra - og løft døren af.

OBS: Hængslerne må ikke smøres. Rengøres evt. med vand.

□ Schlagen Sie den Nagel mit einem Dorn entweder von unten oder von oben durch das Loch (3mm) mitten in die Abdeckkappe und heben Sie die Tür heraus.

Hinweis: Die Scharniere dürfen nicht gefettet werden. Ggf. mit Wasser reinigen.

■ **To adjust the height:** Open the door and support the door leaf.

On all hinges, loosen the clamp screws fastened to the hinges at the door leaf, then loosen the bottom set screws (approx. 3 turns).

Now adjust the height ± 3 mm by using the upper set screw. NB: the lower hinge must support the door.

Tighten the clamp screws again and bring the set screws into position (max. 3 Nm).

■ **Justering i højden:** Åbn døren og understøt dørbladet.

I alle hængsler, løsn tilspændingsskruerne i dørbladets hængselsdele, og løsn derefter den nederste sætskrue (ca. 3 omgange).

Juster nu højden ± 3 mm ved at dreje på den øverste sætskrue. OBS: Det nederste hængsel skal være bærende.

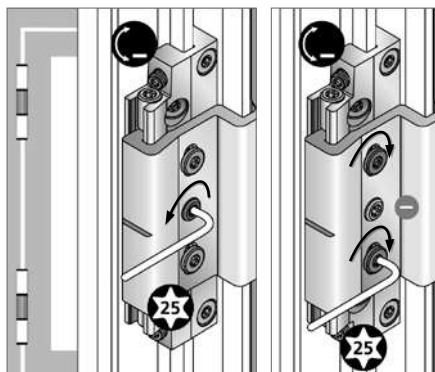
Spænd tilspændingsskruerne og skru sætskruerne i igen (max. 3 Nm).

□ **Höhenanpassung:** Öffnen Sie die Tür und stützen Sie das Türblatt ab. Lösen Sie an allen Bändern die Klemmschrauben der Türblattbandteile, anschließend lösen Sie die unteren Gewindestifte (ca. 3 Umdrehungen).

Passen Sie die Höhe an, indem Sie mit dem oberen Gewindestift die Höhenverstellung ± 3 mm vornehmen. Achtung: Das untere Band soll tragen.

Schrauben Sie an allen Bändern die Klemmschrauben wieder fest und bringen Sie die Gewindestifte zur Anlage (max. 3 Nm).

- ▶ VELFAC Aluminium door with barrel hinge
- ▶ VELFAC Alu-facadedør med stabelhængsel
- VELFAC Alu-Eingangstür mit Standard Rollentürband



■ **Adjusting sideways:** Open the door and support the door leaf.

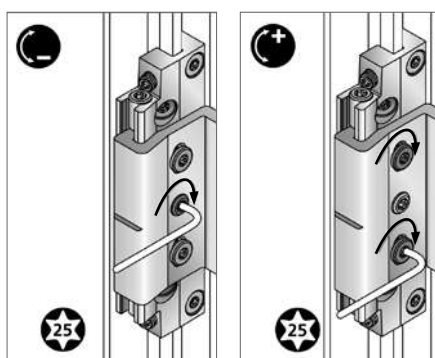
To narrow the gap: Loosen the adjusting screw in the upper hinges of the door leaf and tighten both clamp screws as required.

■ **Justering sideværts:** Åbn døren og understøt dørbladet.

For at gøre spalten mindre: Løsn justeringsskruen i de øverste hængsler på dørbladet og stram begge tilspændingsskruer efter behov.

□ **Seitliche Anpassung:** Öffnen Sie die Tür und stützen Sie das Türblatt ab.

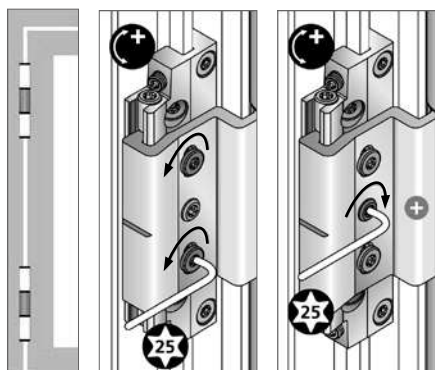
Wenn der Spalt schmaler sein soll: Lösen Sie die Verstellschraube in den oberen Scharnieren des Türblatts, und ziehen Sie die beide Klemmschrauben nach Bedarf an.



■ Now re-tighten the adjusting screw, then tighten the clamp screws with a torque of 3.5Nm. Finally counter secure the adjustment screw also with a torque of 3.5Nm.

■ Stram så justeringsskruen igen, og spænd derefter tilspændingsskruerne med et moment på 3,5Nm. Til sidst modsikres justeringsskruen også med et moment på 3,5Nm.

□ Ziehen Sie die Verstellschraube wieder fest. Ziehen Sie anschließend die Klemmschrauben mit einem Drehmoment von 3,5 Nm an. Ziehen Sie abschließend die Verstellschraube ebenfalls mit einem Drehmoment von 3,5 Nm fest.



■ **Adjusting sideways:** Open the door and support the door leaf.

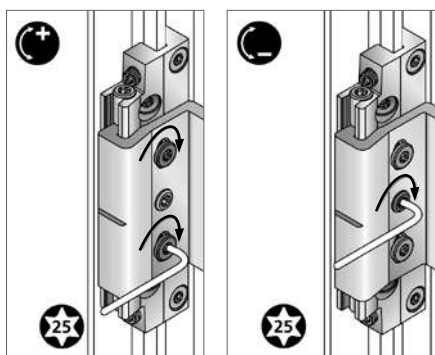
To enlarge the gap: Loosen the clamp screws in the upper hinges of the door leaf simultaneously (max. 2 rotations). and tighten the adjusting screw as required.

■ **Justering sideværts:** Åbn døren og understøt dørbladet.

For at gøre spalten bredere: Løsn begge tilspændingsskruer i de øverste hængsler på dørbladet lige meget (max. 2 omgange) og stram justeringsskruen efter behov.

□ **Seitliche Anpassung:** Öffnen Sie die Tür und stützen Sie das Türblatt ab.

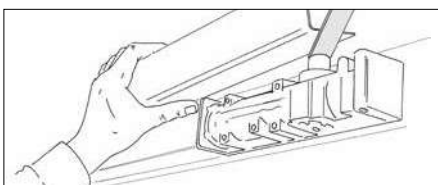
Wenn der Spalt größer sein soll: Lösen Sie gleichmäßig (max. 2 Umdrehungen) die beiden Klemmschrauben in den oberen Scharnieren des Türblatts, und ziehen Sie die Verstellschraube nach Bedarf an.



■ Now tighten the clamp screws with a torque of 3.5Nm. Finally counter secure the adjustment screw also with a torque of 3.5Nm.

■ Stram så tilspændingsskruerne igen med et moment på 3,5Nm. Til sidst modsikres justeringsskruen også med et moment på 3,5Nm.

□ Ziehen Sie anschließend die Klemmschrauben mit einem Drehmoment von 3,5Nm an. Abschließend ziehen Sie die Verstellschraube ebenfalls mit einem Drehmoment von 3,5Nm fest.

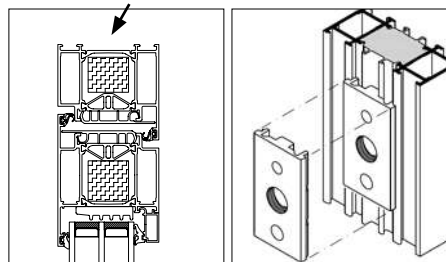


■ **Adjusting the door closer:** Slide the cover off the door closer and follow the instructions on the door closer.

■ **Justering af dørpumpe:** Skub dækkappen af dørpumpen og følg vejledningen.

□ **Anpassung der Türpumpe:** Schieben Sie die Abdeckkappe der Türpumpe herunter und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.

- ▶ VELFAC Aluminium door with claw hinge
- ▶ VELFAC Alu-facadedør, hængsel for klemfri bagkant
- ▶ VELFAC Alu-Eingangstür mit 3-Punkt Aufsatztürband



■ **Installation:** If the door is without the VELFAC adaptor profile, find attached to the door, the frame reinforcement profiles and click them in place prior to installation.

■ **Montage:** Hvis døren er uden VELFAC karmpåføring, skal du finde karmforstærkningsprofilerne, der er fastgjort til døren, og klikke dem på inden montage.

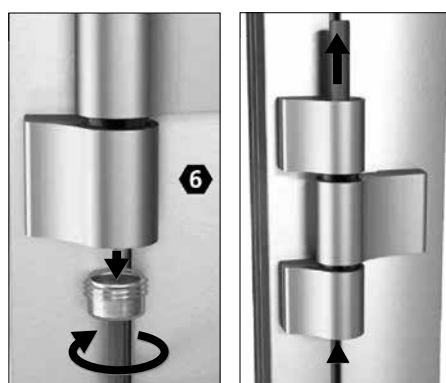
□ **Montage:** Wenn die Tür ohne das VELFAC Auffütterung ausgestattet ist, suchen Sie die an der Tür angebrachten Rahmenverstärkungsprofile und drücken Sie diese vor der Montage an das Profil.



■ **Dismounting:** Open the door and support the door leaf. Loosen the setscrew in the middle of all hinges. Remove the cover caps.

■ **Afmontering:** Åbn døren og understøt dørbladet. Løsn sætskruen i midten af alle hængslerne. Fjern dækpropperne.

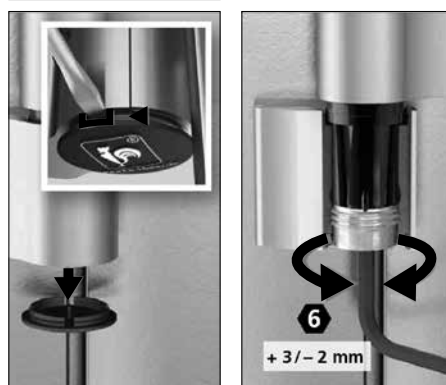
□ **Demontage:** Öffnen Sie die Tür und stützen Sie das Türblatt ab. Lösen Sie den Gewindestift in der Mitte aller Scharniere. Entfernen Sie die Abdeckkappen.



■ Unscrew the threaded screw at the bottom. Knock the pins out using a punch and pull them up. The hinge pin is held in place by the setscrew. Loosen slightly more, if necessary. Now lift the door sash out.

■ Skru gevindstykke i bunden ud. Bank naglerne ovenud vha. en dorn og træk dem op. Løsn evt. sætskruen, der griber ind i rillen i naglen, lidt mere. Løft døren ud.

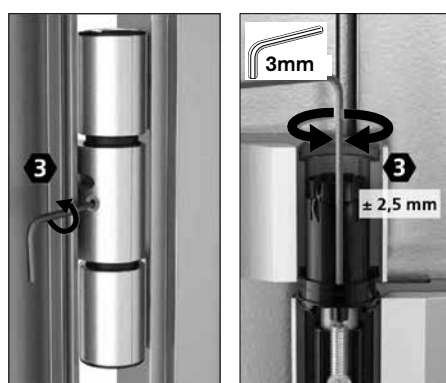
□ Schrauben Sie das Gewindeteil unten ab. Schlagen Sie die Nägel mithilfe eines Dorns nach oben durch und ziehen Sie sie heraus. Lösen Sie ggf. den Gewindestift etwas mehr, der in die Kerbe des Nagels greift. Heben Sie die Tür heraus.



■ **Adjusting the height:** Remove the cap from the bottom of the bottom hinge and tighten or loosen the screw to move the door up or down (+3/-2mm).

■ **Justering i højden:** Pil proppen ud på undersiden af det nederste hængsel og skru døren op/ned (+3/-2mm).

□ **Höhenanpassung:** Lösen Sie die Kappe von der Unterseite des unteren Scharniers und schieben Sie die Tür nach oben/unten (+3/-2mm).



■ **Adjusting sideways:** Untighten the setscrew in all hinges (×1.5). Remove the top cover caps. Tighten or loosen the screw in the middle part of the hinges (+/-2.5mm). Tighten the setscrews (4-6Nm).

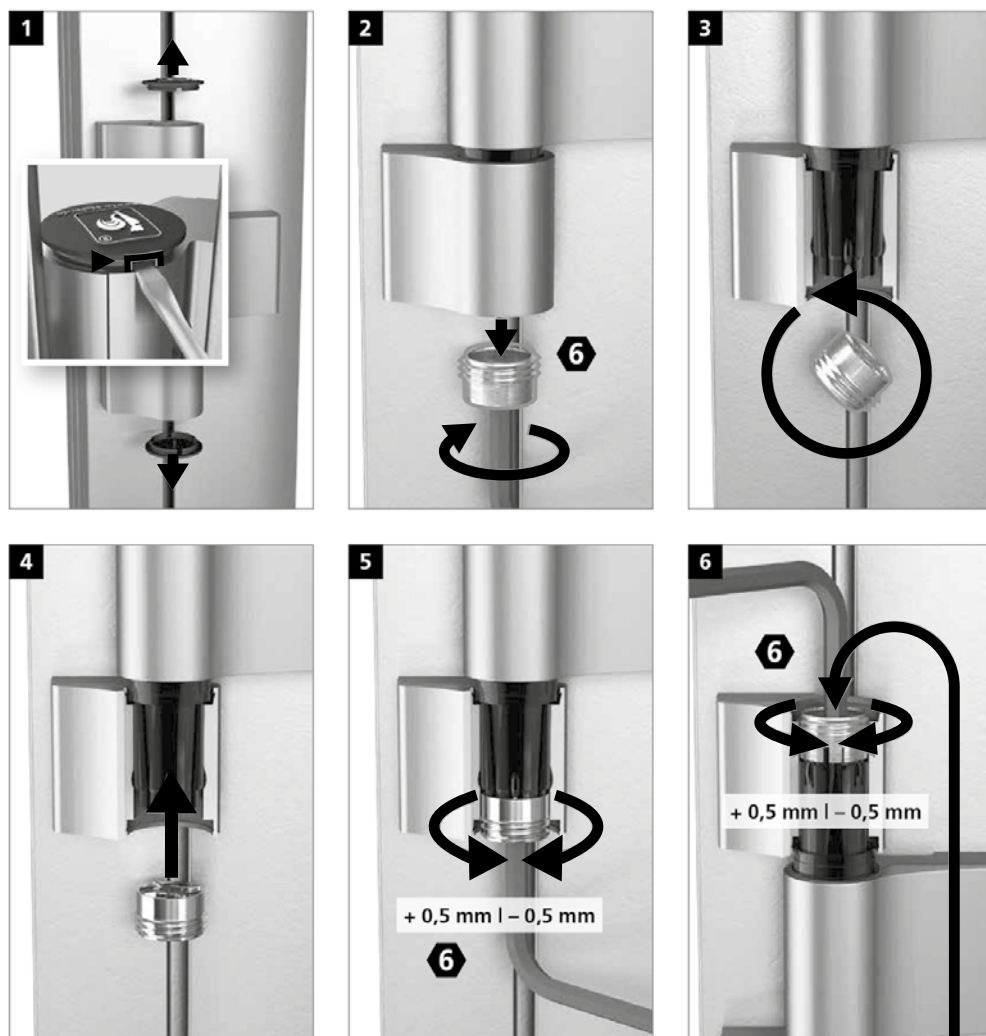
■ **Justering sideværts:** Løsn sætskruen i alle hængsler (×1,5). Fjern de øverste dækpropper. Drej på skruen i hængslernes midterste led (+/-2,5mm). Stram sætskruerne igen (4-6Nm).

□ **Seitliche Anpassung:** Lösen Sie den Gewindestift in allen Scharnieren (×1,5). Entfernen Sie die oberen Abdeckkappen. Ziehen Sie die Schraube im mittleren Teil der Scharniere an oder lösen Sie sie (+/-2,5mm). Ziehen Sie den Gewindestift (4-6Nm) an.

- ▶ VELFAC Aluminium door with claw hinge
- ▶ VELFAC Alu-facadedør, hængsel for klemfri bagkant
- ▶ VELFAC Alu-Eingangstür mit 3-Punkt Aufsatztürband

VELFAC®

- ▶ Adjusting closing pressure:
- ▶ Justering af lukketryk:
- ▶ Anpassung des Schließdrucks:



- ▶ **After adjustment:** See the mark of the collar at the top and bottom of the hinge.
- ▶ **Efter justering:** Sådan er markeringen på sokkelkraven foroven og forneden.
- ▶ **Nach der Verstellung:** So sehen die Markierungen am oberen und unteren Buchsenkragen aus.

